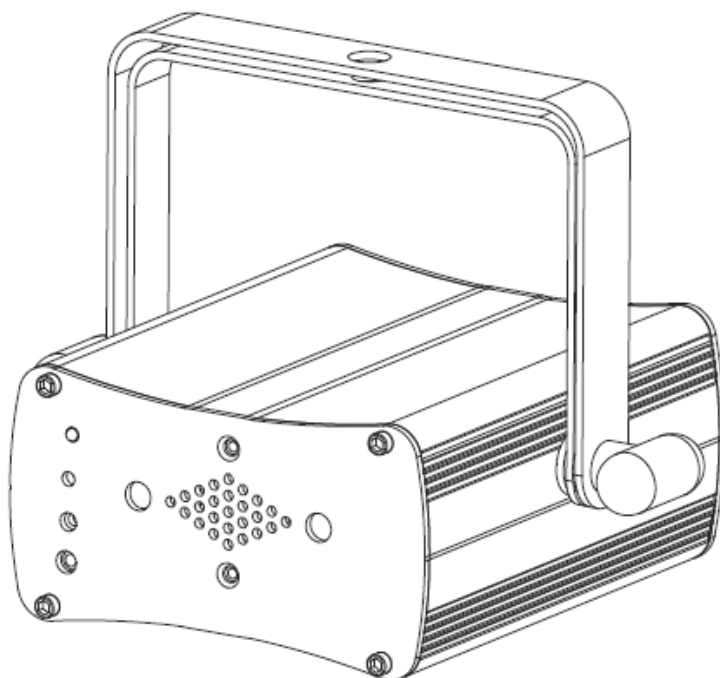




MICRO ROYAL GALAXIAN II



INSTRUKCJA OBSŁUGI

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

©2015 ADJ Products, LLC wszystkie prawa zastrzeżone. Informacje, specyfikacje, rysunki, zdjęcia oraz instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Produkty marki ADJ, logo LLC oraz nazwy i numery identyfikujące produkty opisane w niniejszym dokumencie stanowią znak handlowy ADJ Products, LLC. Zgłoszona ochrona praw autorskich obejmuje wszelkie formy i wszelkie kwestie dotyczące materiałów i informacji podlegających ochronie prawem autorskim, dozwolone obecnie przez obowiązujące ustawy bądź rozstrzygnięcia sądowe. Nazwy produktów użyte w niniejszym dokumencie mogą stanowić znaki towarowe bądź zarejestrowane znaki towarowe produkujących je spółek i zostają niniejszym prawnie uznane. Wszelkie marki oraz nazwy produktów nie pochodzące od ADJ Products, LLC, stanowią znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe odpowiednich, produkujących je spółek.

ADJ Products, LLC oraz wszystkie powiązane z nią spółki wyłączają niniejszym wszelką swoją odpowiedzialność za szkody we własności, sprzęcie, budynkach lub szkody elektryczne, za obrażenia poniesione przez jakiejkolwiek osoby, jak też za bezpośrednie lub pośrednie straty ekonomiczne związane z lub zależne od użycia jakichkolwiek informacji zawartych w niniejszym dokumencie, oraz/lub wynikiłe z niewłaściwego, niebezpiecznego, niepełnego lub niestaranego montażu, instalacji, konfiguracji osprzętu oraz działania opisanych tutaj produktów.

Spis treści

INFORMACJE OGÓLNE	4
INSTRUKCJE OGÓLNE	4
CECHY	4
RYSUNEK CAD	4
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	5
OSTRZEŻENIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE LASERA	5
ETYKIETY OSTRZEGAWCZE DOTYCZĄCE LASERA	7
BUDOWA	8
DZIAŁANIE	8
STEROWANIE UC LASER IR	9
CZYSZCZENIE	9
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	10
SPECYFIKACJE	10
ROHS - Olbrzymi wkład w ochronę środowiska	11
WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH	11
NOTATKI	12

INFORMACJE OGÓLNE

Wypakowanie: Dziękujemy za zakup urządzenia Micro Royal Galaxian II firmy American DJ®. Każdy egzemplarz Micro Royal Galaxian II został gruntownie przetestowany, co jest gwarancją jego prawidłowego funkcjonowania. Należy dokładnie sprawdzić czy opakowanie nie posiada uszkodzeń powstałych w czasie transportu. W razie stwierdzenia uszkodzenia opakowania, dokładnie sprawdź, czy nie nastąpiło uszkodzenie sprzętu oraz upewnij się, że wszystkie części konieczne do obsługi urządzenia przybyły w stanie nienaruszonym. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części, należy skontaktować się z wsparciem klienta poprzez nasz bezpłatny numer. Prosimy o taki kontakt przed podjęciem decyzji o zwrocie urządzenia do sprzedawcy.

Wstęp: Micro Royal Galaxian II to wyjątkowy mini projektor laserów do wyświetlania czerwonych i niebieskich wzorów „pajęczynowych”. Można je wyświetlać na ścianie, suficie lub na parkiecie tanecznym. Micro Royal Galaxian II to urządzenie typu stand alone z dwoma trybami pracy: reakcji na dźwięk i tryb auto. Kompaktowa i lekka budowa Micro Royal Galaxian II sprawia, że jest on idealny dla mobilnych artystów, zespołów, klubów nocnych i barów. *W celu osiągnięcia lepszych efektów poprzez poprawienie widoczności projektowanej wiązki światła, należy równocześnie użyć maszyny mgielnej lub dymu do efektów specjalnych.*

Obsługa klienta: W razie jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z zaufanym punktem sprzedaży American Audio.

Istnieje również możliwość bezpośredniego kontaktu z nami: Można też skontaktować się z nami bezpośrednio: poprzez naszą stronę internetową www.americanaudio.eu lub email: support@americandj.eu

Ostrzeżenie! Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.

Uwaga! Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno podejmować prób samodzielnych napraw gdyż skutkuje to unieważnieniem gwarancji producenta. Gdyby, co mało prawdopodobne, jakaś część wymagała naprawy, należy skontaktować się z firmą ADJ.

PROSIMY o recykling opakowania, jeśli to możliwe.

INSTRUKCJE OGÓLNE

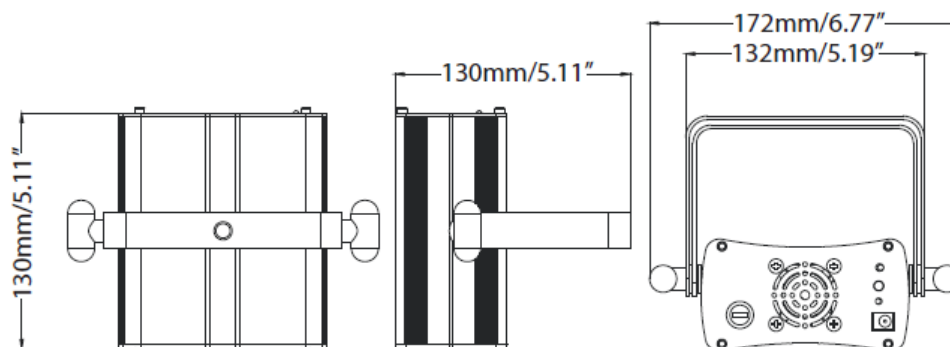
Aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia, prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi przed rozpoczęciem pracy. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi oraz sposobu konserwacji urządzenia. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi w celu ponownego użycia.

UWAGA WAŻNE! Montując projektor należy zwrócić uwagę, aby jego usytuowanie uniemożliwiało publiczności spoglądanie bezpośrednio w promień oraz aby promień nie uderzał w publiczność.

CECHY

- 60mW Niebieska Dioda Laserowa
- 80mW Czerwona Dioda Laserowa
- 2 tryby działania - Reakcji na Dźwięk & tryb Auto
- Pilot zdalnego sterowania laserem IR (w zestawie)
- dwa uchwyty montażowe

RYSUNEK CAD





- Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody lub innych płynów.
- Nie próbuj usunąć lub wyłamać bolca uziemienia z wtyczki. Jego zadaniem jest zabezpieczenie przed porażeniem prądem i pożarem w wypadku zwarcia wewnątrz urządzenia. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu zanim włączysz urządzenie do obwodu zawierającego inne urządzenia elektroniczne.
- Pod żadnym pozorem nie ściągać wierzchniej obudowy. Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.
- Instaluj urządzenie tylko w miejscach zapewniających dobrą wentylację. Odstęp pomiędzy urządzeniem i ścianą nie powinien być mniejszy niż 15 cm.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego element uległ uszkodzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz budynku. Gwarancja na urządzenie straci ważność, jeśli zostanie ono użyte na dworze.
- Urządzenie należy wyłączyć z kontaktu, jeśli nie jest używane przez dłuższy okres czasu.
- Instaluj urządzenie tak, aby było ono stabilne i bezpieczne.
- Przewód zasilania ułóż tak, aby nikt po nim nie chodził ani też niczego na nim nie stawiał.
- Konserwacja – Sprzęt powinien być czyszczony zgodnie z zaleceniami wytwórcy. Szczegóły dotyczące czyszczenia – patrz str. 9.
- Ciepło - Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, rejestratory ciepła, piece oraz innych urządzeń wytwarzających ciepło (włącznie ze wzmacniaczami).
- Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel w przypadku, gdy:
 - A. Kabel zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu.
 - B. Coś spadło na urządzenie lub zostało ono zalane wodą lub innym płynem.
 - C. Urządzenie nie zostało schowane przed deszczem.
 - D. Urządzenie nie działa normalnie.

OSTRZEŻENIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE LASERA

OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z OBUDOWĄ LASERA

Micro Royal Galaxian II zawiera wewnątrz urządzenie laserowe o wysokiej mocy. **Nie wolno** otwierać obudowy lasera gdyż może to prowadzić do wystawienia się na niebezpieczne promieniowanie laserowe. Poziom mocy lasera, gdy urządzenie jest otwarte, może prowadzić do natychmiastowej utraty wzroku, oparzeń skóry oraz pożaru.

ZATRZYMAJ SIĘ I PRZECZYTAJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z LASERM

Światło emitowane przez urządzenie może spowodować uszkodzenie oka, jeżeli popełniono błędy w czasie setupu lub eksploatacji. Światło laserowe różni się znacznie od innych powszechnie znanych źródeł światła. Światło lasera jest tysiące razy bardziej skoncentrowane. To skoncentrowanie światła może powodować natychmiastowe uszkodzenie oka, poprzez oparzenie siatkówki (tylnej części gałki ocznej zawierające komórki czułe na światło). Nawet jeśli nie czuje się ciepła promienia laserowego to nadal może powodować on

OSTRZEŻENIA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE LASERA (ciąg dalszy)

obrażenia tak u użytkownika jak i widowni. Nawet bardzo małe ilości światła laserowego są niebezpieczne nawet przy dużych odległościach. Uszkodzenie oka przez laser następuje bardzo szybko i niezauważalnie.

Należy pamiętać, że mimo iż światło lasera jest rozdzielone na setki promieni, które poruszają się bardzo szybko, to każdy taki promień jest niebezpieczny dla oka. Laser w tym urządzeniu używa dziesiątek miliwatów mocy (poziomy Klasy 3B wewnątrz) zanim zostanie rozbity na wiele promieni (poziomy Klasy 3R). Wiele z tych promieni mogą być zagrożeniem dla oczu.

Nie należy sądzić, że skoro światło laserowe porusza się to jest ono bezpieczne. Nie jest to prawdą. Ani też to, że laser jest w ciągłym ruchu. Ponieważ uszkodzenie oka następuje w sposób natychmiastowy, ważne jest by zapobiec nawet najmniejszemu wystawieniu oka na światło laserowe. Przepisy stanowią, że laserów Klasy 3R nie wolno kierować w stronę ludzi. Dotyczy to też sytuacji gdy laser kieruje się poniżej twarzy, na przykład, na parkiet taneczny.

Nie wolno używać lasera bez uprzedniego zapoznania się z informacjami na temat bezpiecznej eksploatacji i danych technicznych.

Laser należy zawsze instalować tak aby jego światło skierowane było co najmniej 3 metry nad podłogą na której znajdują się ludzie. Po ustawieniu a przed publicznym użytkowaniem, laser należy przetestować jego działanie. Nie wolno go używać jeżeli wykryje się jakiegokolwiek wady. Nie wolno używać lasera gdy emituje on tylko jeden lub dwa promienie zamiast dziesiątek/setek, może to świadczyć o uszkodzeniu siatki dyfrakcyjnej i skutkować poziomami światła wyższymi niż Klasa 3R.

Nie wolno kierować laserów na ludzi ani na zwierzęta. Nie wolno spoglądać w urządzenie laserowe ani w promienie.

Nie wolno kierować laserów w miejsca gdzie mogą znajdować się ludzie, np. balkony, itp.

Nie wolno kierować laserów na powierzchnie silnie odbijające światło, takie jak okna, lustra czy błyszczący metal. Odbite światło laserowe jest również niebezpieczne.

Nie wolno kierować światła laserowego na samoloty, jest to przestępstwo.

Nie wolno kierować niekontrolowanego światła laserowego w niebo.

Nie wolno wystawiać optyki na działanie chemicznych środków czyszczących.

Nie wolno używać lasera jeśli emituje on tylko jeden lub dwa promienie.

Nie wolno używać lasera jeżeli jego obudowa jest uszkodzona, otwarta lub gdy części optyczne wykazują ślady uszkodzeń.

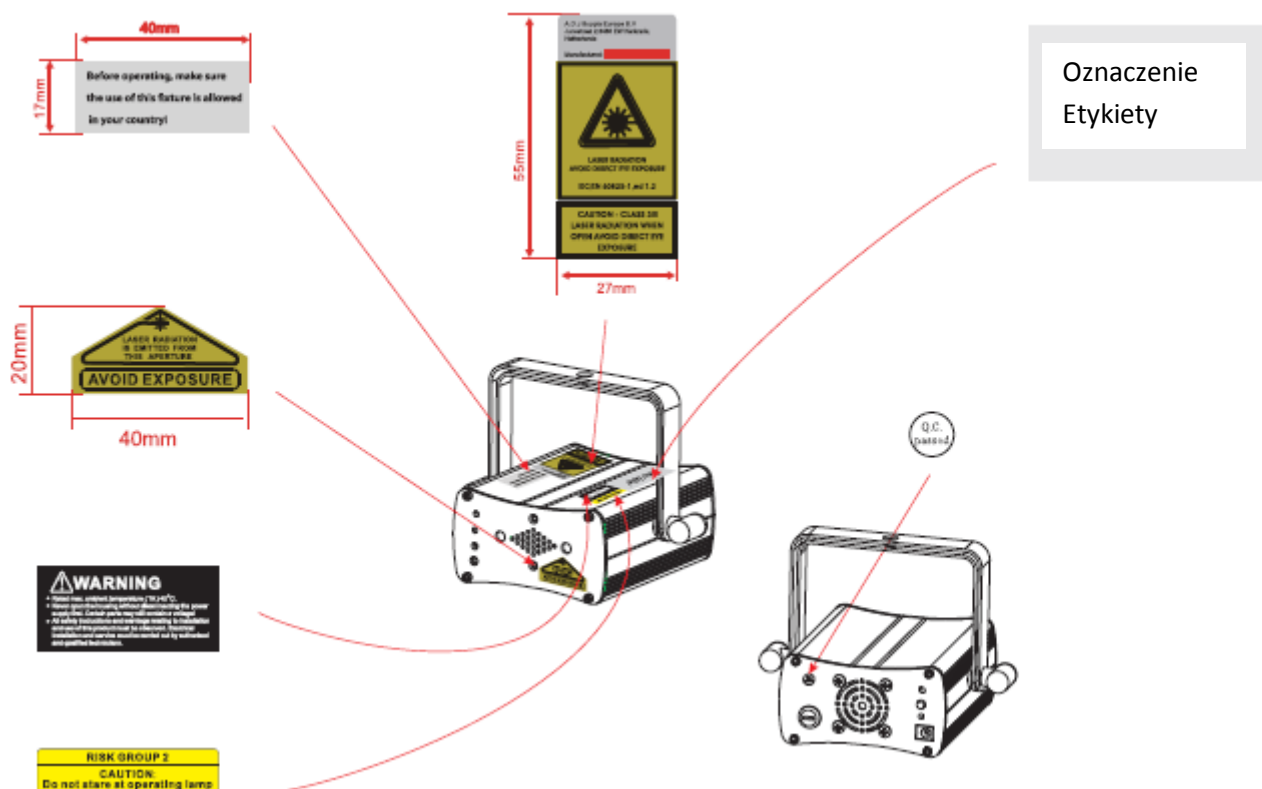
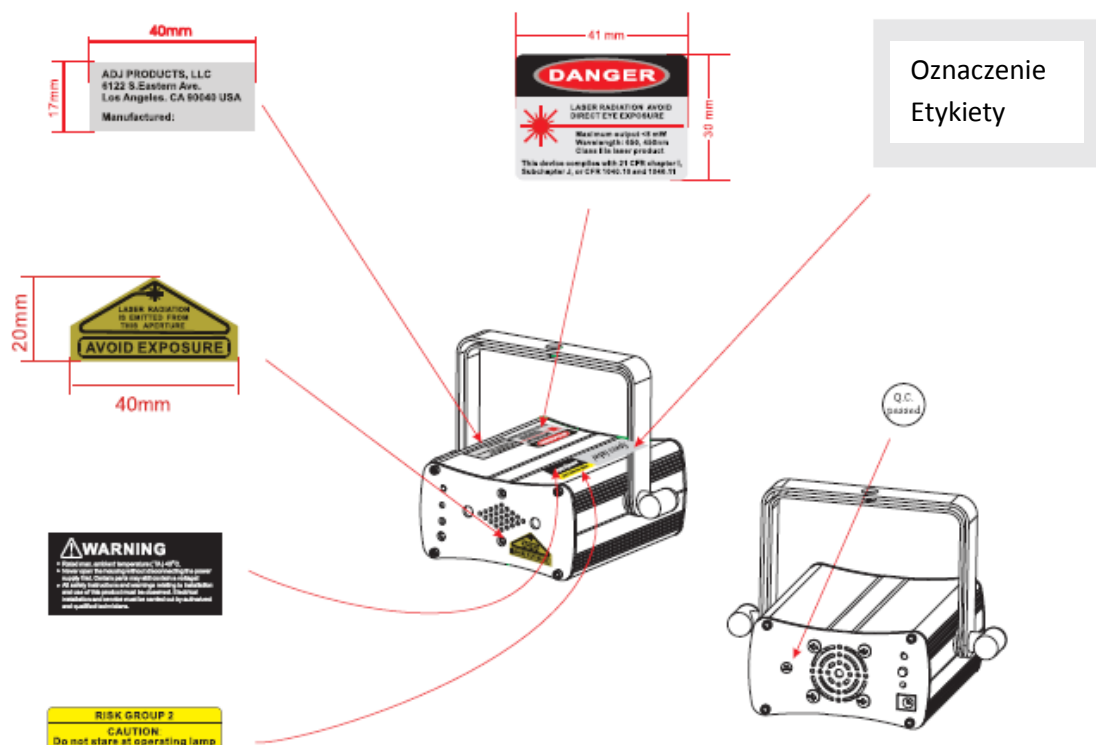
Nie wolno otwierać obudowy lasera. Światło laserowe o wysokiej mocy wewnątrz obudowy może spowodować pożary, oparzenia oraz uszkodzenia oczu.

Nie wolno pozostawiać działającego urządzenie bez dozoru.

Używanie lasera Klasy 3R jest dozwolone tylko wtedy gdy jest on obsługiwany przez przeszkolonego operatora zaznajomionego z niniejszą instrukcją.

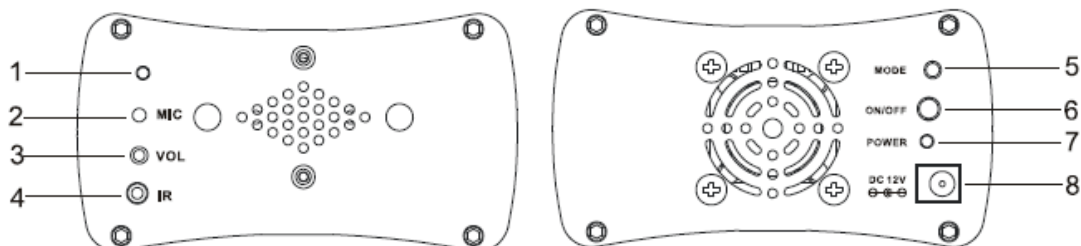
Wymagania prawne związane z używaniem urządzeń laserowych w rozrywce są różne w różnych krajach. Użytkownik jest zobowiązany dostosować się do obowiązujących przepisów.

Jeżeli urządzenie jest zawieszane należy zawsze używać odpowiednich kabli zabezpieczających.

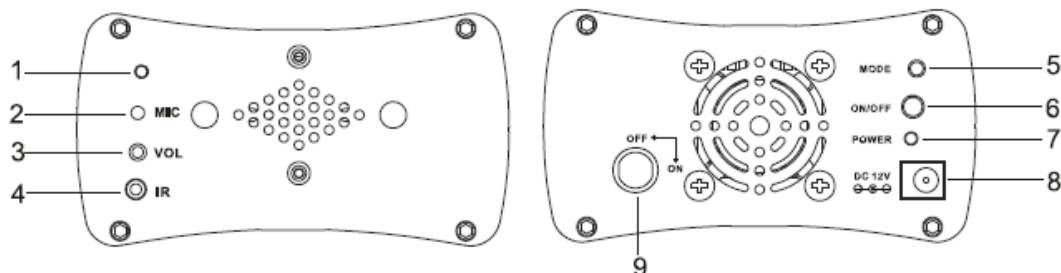


BUDOWA

Wersja US



Wersja Europejska



1. Dioda Stanu Pracy - dioda wskazuje w jakim trybie pracuje urządzenie.
2. Mic - mikrofon wychwytuje rytm muzyki w trybie reakcji na dźwięk.
3. Czulość Mikrofonu - małym śrubokrętem regulujemy czulość na dźwięk.
4. Czujnik IR - odbiera sygnał od dołączonego pilota UC Laser IR.
5. Przycisk trybu (Mode) - Naciskając zmieniamy tryb pracy.
6. ON/OFF - tym przyciskiem włączamy i wyłączamy urządzenie.
7. Dioda Zasilania - sygnalizuje włączenie zasilania.
8. Wejście DC12V - Wejście DC dla dołączonego zasilacza.
9. Wł/Wył Lasera - ten przycisk pozwala włączyć i wyłączyć diodę lasera. (Tylko w wersji europejskiej)

DZIAŁANIE

UWAGA WAŻNE! Montując projektor należy zwrócić uwagę, aby jego usytuowanie uniemożliwiało publiczności spoglądanie bezpośrednio w promień oraz aby promień nie uderzał w publiczność.

Tryby Pracy: *Micro Royal Galaxian II* to urządzenie z dwoma trybami pracy: reakcji na dźwięk i tryb auto.

Tryb Reakcji na Dźwięk (Sound Active Mode): W tym trybie urządzenie pracuje zgodnie z rytmem muzyki.

1. Wciskamy przycisk Mode aż zgaśnie czerwona dioda na przedniej ścianie urządzenia. Jesteśmy w trybie reakcji na dźwięk jeśli czerwona dioda na przedniej ścianie miga w rytm muzyki lub dźwięku.

Tryb Auto: Mamy do wyboru dwa tryby auto: wolny i szybki.

1. Aby uruchomić szybki tryb auto, wciskamy przycisk Mode aż czerwona dioda na przedniej ścianie urządzenia zacznie szybko migać. Oznacza to uruchomienie szybkiego trybu auto.
2. Aby uruchomić wolny tryb auto, wciskamy przycisk Mode aż czerwona dioda na przedniej ścianie urządzenia zacznie wolno migać. Oznacza to uruchomienie szybkiego trybu auto.

STEROWANIE UC LASER IR

Pilot zdalnego sterowania ma podczerwień **UC Laser IR** pozwala kontrolować różne funkcje (Patrz poniżej). Aby sterować urządzeniem należy skierować pilota na przedni jego panel i znajdować się w odległości nie większej niż 10 metrów.

Zdalnego pilota **Airstream IR (sprzedawany osobno)** podłącza się się do gniazda słuchawek smartfonu lub tabletu z systemem iOS. Do sterowania urządzeniem IR konieczne jest ściągnięcie darmowej aplikacji Airstream IR z AppStore. Po ściągnięciu aplikacji zdalnego pilota IR podłącza się się do gniazda słuchawek smartfonu lub tabletu z systemem iOS. Należy na telefonie lub tablecie z systemem iOS ustawić maksymalny poziom głośności i skierować pilota w stronę czujnika na urządzeniu z odległości nie większej niż 5 metrów. Aplikacja zawiera 3 strony narzędzi sterowania w zależności od używanego urządzenia IR. Poniżej znajduje się opis funkcji IR z odpowiadającą im stroną w aplikacji.

Funkcje 3 strony aplikacji:

STAND BY- Wciśnięcie tego przycisku spowoduje wygaszenie urządzenia.

PATTERN - wciśnięcie przycisku uruchamia losowe obroty.

PATTERN „+” - wciśnięcie przycisku uruchamia obroty w prawo.

PATTERN „-” - wciśnięcie przycisku uruchamia obroty w lewo.

SPEED - wciśnięcie przycisku pozwala ustawić prędkość losowych obrotów.

SPEED „+” - wciśnięcie powoduje przyspieszenie obrotów.

SPEED „-” - wciśnięcie powoduje spowolnienie obrotów.

PRZYCISKI KOLORÓW - Wciskając przyciski R, B lub B+R możemy wybrać pożądane kolory. Przyciski G, G+B, R+G i R+G+B nie działają w tym urządzeniu.

STROBE - Ten przycisk włącza efekt stroboskopu. Wciskamy przycisk raz i przytrzymujemy do uruchomienia strobowania.

SOUND – Tym przyciskiem uruchamiamy tryb reakcji na dźwięk.

AUTO FAST – Tym przyciskiem uruchamiamy szybki tryb auto.

AUTO SLOW – Tym przyciskiem uruchamiamy wolny tryb auto bez sterowania dźwiękiem.

CZYSZCZENIE

Czyszczenie urządzenia: Z powodu mgły, dymu i kurzu należy okresowo czyścić soczewki wewnętrzne i zewnętrzne aby uzyskać optymalną moc światła.

1. Do czyszczenia obudowy zewnętrznej używamy płynu do czyszczenia szkła oraz miękkiej ściereki.

2. Zewnętrzną soczkę czyścimy ściereczką z mikrofibry co 20 dni.

3. Przed ponownym podłączeniem urządzenia do prądu zawsze wytrzyj do sucha wszystkie części.

Częstotliwość czyszczenia zależy od środowiska, w którym sprzęt jest używany (np. dym, mgła, kurz, rosa).

Przy częstym użyciu zaleca się czyszczenie raz w miesiącu. Regularne czyszczenie przedłuża życie urządzenia i zapewnia dobrą jakość wychodzącego światła.

Usuwanie usterek: Poniżej wypunktowano kilka wybranych problemów, na które może natknąć się użytkownik i sposób ich rozwiązania.

Brak światła laseru:

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do standardowego gniazdka ściennego.
2. Należy sprawdzić czy urządzenie nie jest w trybie blackout.
3. Przy niskich temperaturach laser może się dłużej rozgrzewać przed rozpoczęciem świecenia. Może to trwać 3 do 5 minut. Spowodowane jest to wysoką wrażliwością diody lasera.

Urządzenie nie reaguje na dźwięk:

1. Urządzenie powinno reagować na dźwięki o niskiej częstotliwości (bas). Uderzanie w mikrofon, ciche lub wysokie dźwięki mogą nie aktywować urządzenia.

SPECYFIKACJE

Model:	<i>Micro Royal Galaxian II</i>
Napięcie:	12V DC 100~240V, 50/60Hz
Zużycie Mocy:	9W
Lasery:	60mW Niebieska Dioda 80mW Czerwona Dioda
Wymiary:	5"(L) x 6.75"(W) x 5"(H) 130mm x 172mm x 130mm
Kolory:	CZERWONY & NIEBIESKI
Waga:	1,5 F / 6 kg
Cykl Pracy:	Brak
Tryb Reakcji Na Dźwięk	Tak
Pozycja Robocza:	Dowolna bezpieczna pozycja

Automatyczne wykrywanie napięcia: Urządzenie posiada statecznik, który podłączeniu do zasilania automatycznie wykrywa napięcie.

Uwaga: Specyfikacje, ulepszenia konstrukcji urządzenia i obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego pisemnego powiadomienia.

Szanowny Kliencie!

Unia Europejska wydała dyrektywę, której celem jest ograniczenie/zabronienie używania niebezpiecznych substancji. Ta regulacja, znana jako ROHS, jest przedmiotem wielu dyskusji w branży elektronicznej.

Zabrania ona między innymi używania sześciu substancji: ołowiu (Pb), rtęci (Hg), sześciowartościowego chromu (Cr VI), kadmu (Cd), polibromowego difenyłu (PBB) jako środka zmniejszającego palność, polibromowego eteru fenylogowego (PBDE) jako środka zmniejszającego palność. Dyrektywa ta dotyczy prawie wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, których działanie wymaga pola elektrycznego lub elektromagnetycznego – krótko mówiąc całej elektroniki otaczającej nas w domu i pracy.

Jako producenci urządzeń marek AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional i ACCLAIM Lighting jesteśmy zobowiązani dostosować się do tej dyrektywy. Dlatego już na dwa lata przed wejściem w życie dyrektywy ROHS rozpoczęliśmy poszukiwania alternatywnych, bezpiecznych dla środowiska naturalnego materiałów i procesów produkcyjnych.

Zanim dyrektywa ROHS weszła w życie wszystkie nasze produkty były już produkowane zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej. Dzięki regularnym audytom i testom materiałów nadal zapewniamy, że używane podzespoły ciągle odpowiadają wymaganiom tej dyrektywy, a produkcja, na ile pozwala na to stan techniki, przebiega w zgodzie ze środowiskiem naturalnym.

Dyrektywa ROHS jest ważnym krokiem w kierunku ochrony naszego środowiska naturalnego. My, jako producenci, czujemy się zobowiązani mieć w tym swój udział.

WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Corocznie na wysypiskach śmieci na całym świecie lądują tysiące ton niebezpiecznych dla środowiska naturalnego podzespołów elektronicznych. Aby zapewnić możliwie najlepszą utylizację i zużytkowanie podzespołów elektronicznych, Unia Europejska stworzyła dyrektywę WEEE.

System WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) jest porównywalny do używanego od lat systemu „Zielony Punkt”. Producenci urządzeń elektronicznych muszą czynnie uczestniczyć w przyszłej utylizacji produktu już na etapie wprowadzenia go do obrotu. Zebrane w ten sposób pieniądze są przeznaczone na rzecz wspólnego systemu utylizacji. W ten sposób zapewnione jest fachowe i zgodne z ochroną środowiska zbiórka oraz utylizacja starych urządzeń.

Jako producent jesteśmy częścią niemieckiego systemu EAR i pracujemy na jego rzecz.

(Rejestracja w Niemczech: DE41027552)

W przypadku urządzeń marek AMERICAN DJ i AMERICAN AUDIO oznacza to, że mogą je Państwo bezpłatnie oddać w punktach zbiorów i zostaną one tam wprowadzone do procesu recyklingu. Urządzenia marki ELATION professional, które przeznaczone są jedynie do użytku profesjonalnego, są utylizowane bezpośrednio przez nas. Prosimy o przesłanie ich bezpośrednio do nas po ich zużyciu, abyśmy mogli zająć się ich właściwą utylizacją.

Tak jak wspomniana wcześniej dyrektywa ROHS, tak i WEEE jest ważnym działaniem na rzecz ochrony środowiska, a my chętnie pomagamy dbać o naturę poprzez właściwą utylizację.

Chętnie odpowiemy na wszelkie Państwa pytania oraz sugestie. info@americandj.eu

ADJ Products, LLC
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100
Web: www.adj.com / E-mail: info@americandj.com

Suivez-nous sur:



facebook.com/americandj
twitter.com/americandj
youtube.com/americandj

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
Tel.: +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99 Web :
www.americandj.eu / E-mail : service@adjgroup.eu